

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ
ІНСТИТУТ ОБДАРОВАНОЇ ДИТИНИ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Директор

Максим Гальченко

« 25 » травня 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова та академічне письмо»

для підготовки фахівців галузі знань 01 «Освіта/Педагогіка»
зі спеціальності 011 «Освітні, педагогічні науки»
освітньо-наукова програма «Освіта та розвиток обдарованої особистості»

Київ
2022

Робоча програма дисципліни «Іноземна мова та академічне письмо» для аспірантів, які навчаються за галуззю знань 01 «Освіта/Педагогіка», спеціальністю 011 «Освітні, педагогічні науки», освітньо-науковою програмою «Освіта та розвиток обдарованої особистості», 20 с.

Розробник:

Міленіна Мілена Михайлівна, кандидат філологічних наук.

Робоча програма затверджена на засіданні відділу інноваційних технологій в освіті обдарованих (протокол № 5 від «16» травня 2022 р.)

Завідувач відділу інноваційних технологій
в освіті обдарованих,
доктор педагогічних наук, доцент



Іван Волощук

Схвалено вченою радою Інституту обдарованої дитини НАПН України
(протокол № 6 від 25 травня 2022 р.).

Голова вченої ради



Максим Гальченко

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	вечірня форма навчання
Кількість кредитів – 6	Галузь знань 01 «Освіта/Педагогіка»	Нормативна	
Модулів – 3	011 «Освітні, педагогічні науки», «Освіта та розвиток обдарованої особистості»	Рік підготовки	
Загальна кількість годин – 180		I	
Тижневих годин для денної форми навчання: практичних – 2 год самостійної роботи аспіранта – 4 год	Третій (освітньо- науковий) рівень вищої освіти	1, 2	-
		Лекції	
		-	-
		Семінарські	
		-	-
		Практичні	
		60 год	-
		Самостійна робота	
		120 год	-
		Вид контролю: іспит, залік	

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи і індивідуальної роботи становить: для денної форми навчання – 1:2.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Дисципліна «Іноземна мова та академічне письмо» входить до обов'язкових навчальних дисциплін за освітньо-науковим рівнем підготовки «доктор філософії». Дисципліна передбачає здобуття аспірантами мовних компетенцій, необхідних для розуміння та аналізу усних і письмових наукових текстів, для презентації й обговорення результатів наукової діяльності англійською мовою в усній та письмовій формах, а також формування уміння у чітко й аргументовано донести свою думку до читача. Дисципліна передбачає формування складного й багатопланового комплексу компетенцій, без яких неможливе здійснення ґрунтовного наукового дослідження. Цей комплекс передбачає формування як лінгвістичних

(мовних, синтаксичних, стилістичних, риторичних, мовленнєвих, граматичних), так і металінгвістичних компетенцій, зокрема, вміння логічно та критично мислити, аналізувати і синтезувати інформацію, аналізувати й реферувати англомовні та україномовні джерела за фахом англійською мовою. Крім того, навчальна дисципліна передбачає формування соціокультурної компетенції – знання культурних особливостей носія мови, його традицій, норм поведінки і етикету, уміння розуміти і адекватно використовувати їх у процесі спілкування, залишаючись при цьому носієм іншої культури. Формування соціокультурної компетенції в своїй основі має на меті інтеграцію особистості в систему світової та національної культури.

Мета вивчення дисципліни «Іноземна мова та академічне письмо» полягає в удосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з англійської мови, набутих в обсязі програми ЗВО, у різних видах мовленнєвої діяльності, а також у формуванні в здобувачів іншомовної комунікативної компетенції у сфері ділового, професійного та наукового спілкування в усній та письмовій формах.

Завдання курсу:

– підвищення професійної мовної компетентності аспірантів: знання фахової термінології, граматики, стилістики наукового письма, основ теорії наукового перекладу, розвиток навичок професійного спілкування іноземною мовою та вмінь продукувати тексти наукового характеру, грамотно представляти результати наукового дослідження іноземною мовою;

– оволодіння основними загальними та специфічними академічними навичками читання і письма, такими як *intensive, extensive, speed, skimming & scanning reading* у поєднанні з поглибленим аналізом структури наукового тексту та розвитком вокабуляру;

– розвиток багаторівневих вмінь і навичок критичного читання, письма та мислення (а саме вміння аналізувати тексти, читати вибірково, оцінювати ідеї автора, вирізняти приховані значення та імплікації, синтезувати джерела та поглиблювати знання як загальнонаукової, так і спеціалізованої фахової лексики та лексико-граматичних структур), необхідних для формування навичок наукового (академічного) спілкування;

– формування навичок і вмінь продукування якісних текстів фахового спрямування англійською мовою для ефективної науково-дослідницької діяльності;

– формування соціокультурних умінь та культури мовленнєвого спілкування в процесі оволодіння прийнятими правилами мовленнєвого етикету, формування шанобливого ставлення до національних традицій, звичаїв представників іншого соціокультурного середовища;

- формування навичок культури ділового спілкування.

Попередні вимоги:

Аспірант повинен знати іноземну мову на рівні не нижче B1, основні прийоми пошуку та аналізу наукової інформації, основи теорії дискурсу та тексту, структурно-композиційні, мовні, комунікативні та риторичні особливості різножанрових текстів наукового дискурсу.

Після закінчення курсу аспірант повинен

Знати:

- базові поняття та категорії граматики, лексикології та стилістики іноземної мови, зокрема граматичних структур, синтаксичної організації наукового тексту,
- широкий діапазон словникового запасу (у т.ч. термінології) науково-академічного та професійного характеру, жанри та основні риторичні фігури й етикетні особливості наукового дискурсу,
- структурні, змістові та риторичні риси іншомовних текстів різних жанрів, принципи пошуку головних ідей та ключових слів,
- принципи організації та структурування іншомовного наукового писемного тексту – параграфи, заголовки, засоби когезії та когерентності (логічні конектори тощо),
- принципи переглядового та глибинного читання фахових і загальнонаукових текстів, виявлення головної ідеї тексту та ключових слів,
- способи пошуку імплікацій та підтексту,
- основні принципи та способи й методи усного та письмового перекладу у професійній сфері з іноземної мови на рідну та навпаки,
- принципи тлумачення даних,
- укладання анотації, написання тез конференцій, підготовка стендових доповідей, наукових статей різних жанрів, доповідей, резюме/CV та супровідних листів, есеїв, подань на грант(и),
- основи практичної фонетики іноземних мов для правильної вимови,
- принципи глобального та детального аудіювання,
- особливості монологічного та діалогічного мовлення (специфіку розпитування та пошуку інформації, відповідей на запитання, контраргументації, коментування тощо, основи публічного виступу (презентації, лекції тощо), етикет усного спілкування відповідною іноземною мовою).

Вміти:

- читати фахові та загальнонаукові тексти
- 1) шляхом швидкого перегляду великого масиву інформації іноземною мовою та

- 2) з метою глибинного розуміння підтексту та імплікацій,
- шукати і знаходити певну інформацію у тексті і виділяти головні теми та ідеї,
 - розуміти головну ідею тексту,
 - визначати ключові слова та поняття наукової праці,
 - детально розуміти складні тексти науково-академічного характеру, як безпосередньо пов'язані зі сферою науково-дослідницької роботи аспіранта, так і пов'язані з іншими науковими сферами,
 - розуміти і вирізняти особливості різних жанрів текстів у культурно-мовному контексті, що вивчається (наукова і науково-популярна статті, звіт, рецензія, резюме, анотація, стендова доповідь, опис експериментів і схем, кореспонденція, блог, Інтернет-форум, інструкції тощо),
 - перекладати з іноземної мови на українську та навпаки з урахуванням особливостей системно-структурної будови обох мов, граматичних і лексичних трансформацій, жанрової та фахової специфіки,
 - організовувати текст як послідовність абзаців,
 - коректно наводити цитати,
 - правильно укладати бібліографію,
 - писати резюме/CV і супровідний лист згідно з усталеними правилами, які існують у відповідній країні (країнах) вивчення іноземної мови,
 - писати іноземною мовою анотації і резюме,
 - писати іноземною мовою тези конференцій,
 - створювати стендові доповіді,
 - продукувати якісні наукові статті різних жанрів у сукупності таких їх складників як огляд літератури, вступ і висновки, матеріал і методи дослідження, експеримент чи польові дослідження, результати дослідження (а також анотацію та подяку як компоненти статті) та грамотно їх оформлювати;
 - писати іноземною мовою аргументативні есеї, пропозиції/подання на грант(и) з тематики дослідження,
 - вести діалог іноземною мовою як на теми загального, так і науково-академічного характеру,
 - висловлювати думки у монологічній формі,
 - виступати з презентацією перед аудиторією, причому аспірант має усно обґрунтувати вибір теми, контекст проблематики та цілі дослідження, матеріал, методи і напрямки дослідження, очікувані результати тощо, спираючись на візуальний ряд у форматі PowerPoint,

– правильно вимовляти слова іноземною мовою та адекватно інтонувати усні висловлювання.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми аспіранти повинні сформувати **компетентності**.

Загальні (ЗК):

ЗК-1. Здатність до оволодіння загальнонауковими компетентностями, спрямованими на формування системного наукового світогляду, загального культурного кругозору, дотримання у фаховій діяльності норм професійної етики, міжкультурної толерантності, керування загальнолюдськими цінностями, та академічної доброчесності в наукових дослідженнях.

ЗК-2. Здатність презентувати результати досліджень та професійно спілкуватися українською й іноземною мовами з колегами, широким академічним співтовариством і суспільством у цілому в межах свого педагогічного і лінгвістичного досвіду.

ЗК-3. Здатність до формування, абстрактного мислення, критичного аналізу та синтезу, оцінки сучасних наукових досягнень, генерування нових ідей / креативності при вирішенні дослідницьких і практичних завдань.

ЗК-6. Здатність застосовувати сучасні інформаційні технології в науково-педагогічній діяльності.

Спеціальні (СК):

СК-1. Здатність здобувати глибинні знання у галузі обдарованості / обдарованості особистості.

СК-3. Здатність розробляти і застосовувати методологію, визначати стратегію і план дій дослідження та моделювати, реалізовувати і розвивати процес вирішення нових наукових педагогічних проблем і задач в області обдарованості.

СК-4. Здатність створювати та управляти освітніми і професійно-педагогічними / творчими проєктами у галузі обдарованості / обдарованості особистості.

СК-5. Здатність застосовувати якісні та кількісні методи при проведенні наукових педагогічних досліджень в галузі обдарованості / обдарованості особистості.

СК-6. Здатність до професійно-педагогічного зростання, самоосвіти, саморозвитку, самореалізації і самоздійснення.

СК-8. Здатність здійснювати освітньо-наукову діяльність у сфері педагогіки та психології обдарованості на всіх освітніх рівнях.

СК-10. Здатність оволодівати професійними вміннями в роботі з обдарованими дітьми різних вікових категорій, надавати ефективні

психолого-педагогічні послуги і толерантно ставитися до колег та обдарованих учасників освітнього процесу.

Очікувані програмні результати навчання (ПРН):

ПРН-1. Вміти застосовувати на практиці навички спілкування в діалогічному і монологічному режимах з широкою науковою спільнотою та громадськістю в педагогічній галузі та галузі освітньої діяльності; ефективно комунікувати, продукувати професійні дискурси з урахуванням особливостей адресатів різних соціальних груп; усно та письмово презентувати складну комплексну інформацію в зрозумілій комунікантам формі; послідовно і грамотно експлікувати власні думки, володіти науковою мовою (українською чи іноземною); навички усного і письмового мовлення; виступати публічно, дискутувати, обґрунтовувати, доводити тощо.

ПРН-3. Вміти здійснювати систематичний огляд, системний аналіз, креативний дослідницький синтез нових знань та складних ідей, їх критичне осмислення й усвідомлення для проведення педагогічних досліджень; вміти розробляти та реалізовувати проекти, включаючи власні дослідження, які дають можливість переосмислити наявне та створити нове цілісне знання і професійну практику та розв'язати значущі педагогічні проблеми; володіти навичками вирішення наукових і/або освітніх проблем на міжнародному рівні; вміти ініціювати інноваційні комплексні проекти; вміти приймати стратегічні рішення; оцінювати ризики; виявляти лідерство та повну автономність і відповідальність під час їх реалізації.

ПРН-7. Знати яким чином розробляти і застосовувати методологію дослідження з урахуванням різних педагогічних концепцій, теорій, підходів, парадигм, шкіл, незалежно від їх методологічної спрямованості; визначати стратегічний план дослідження в області обдарованості; володіти навичками моделювання; усвідомлювати способи створення нового педагогічного знання; розвивати шляхи вирішення нових педагогічних проблем і реалізовувати нові ідеї в області обдарованості.

ПРН-11. Вміти застосовувати на практиці навички співпраці в міжнародному контексті; демонструвати прихильність до міжкультурної толерантності, норм світової професійної етики і професійних цінностей; доречно вживати фахові терміни та будувати педагогічні дискурси з використанням доречних для різних ситуацій педагогічного і освітнього міжнародного спілкування вербальних засобів іноземної мови (в усній та письмовій формах академічного мовлення); брати участь у спільних освітніх і професійних міжнародних проектах.

3. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Модуль 1. Проблемні питання з граматики

Тема 1. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції).

Тема 2. Інфінітив, його форми та функції.

Тема 3. Герундій, його форми та функції.

Тема 4. Модальні дієслова. Умовний спосіб.

Тема 5. Складнопідрядне речення.

Модуль 2. Основи ділового спілкування

Тема 1. Ознайомлення з етикетом та культурою ділового мовлення, з основними поняттями бізнес-сфери.

Тема 2. Підготовка резюме, CV.

Тема 3. Підготовка до Job Interview. Правила етикету ділової телефонної розмови.

Тема 4. Business Idioms and Expressions.

Тема 5. Підготовка ділової документації професійного спрямування (за фахом).

Модуль 3. Читання наукового тексту

Тема 1. Поняття «інтелектуального стилю».

Тема 2. Наукова метамова та логічні конектори.

Тема 3. Структурування наукової праці та її композиційних сегментів.

Тема 4. Основні жанри англomовного наукового дискурсу.

Тема 5. Наукова стаття типу та варіативність її структури.

Модуль 4. Переклад наукового тексту

Тема 1. Особливості англійської пунктуації в академічному письмовому дискурсі.

Тема 2. Використання однослівних дієслів

Тема 3. Контекстуально зумовлена заміна пасивного стану активним.

Тема 4. Вживання герундію.

Тема 5. Доречне вживання метафоричних зворотів, риторичних запитань й гіпофор, а також ідіом та засобів емпізи.

Модуль 5. Анотування і реферування

Тема 1. Англійська писемна мова науки: аргументація, риторика, етикет.

Тема 2. Типи логічних помилок.

Тема 3. Імплікації у мові науки, їх розпізнавання та адекватна інтерпретація

Тема 4. Мовні ознаки псевдонаукового дискурсу.

Тема 5. Написання наукових анотацій англійською мовою.

Модуль 6. Науково-академічне письмо

Тема 1. Написання вступу та висновків.

Тема 2. Написання розділів «огляд літератури», «методи», «експеримент», «обговорення» та «результати», «подяка».

Тема 3. Написання тез конференцій, стендових доповідей, аргументативних есеїв, резюме, супровідних листів, електронних повідомлень тощо

Тема 4. Інтертекстуальність та цитування. Уникнення плагіату.

Тема 5. Структурування наукової праці та її композиційних сегментів.

4. Структура навчальної дисципліни

Шифр спеціальності	Форма навчання	Курс	Семестр	Всього годин	В тому числі				Контроль	
					лекцій	практичних	лабораторних	самостійних	залік	екзамен
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
011	денна	1	2	180	-	60	-	120	+	+

5. Теми практичних занять

Теми	Кількість годин			
	Усього	усього		
		лекц.	практ.	сам. роб.
Модуль 1. Загальні питання з граматики				
1. Артиклі. Прийменники. Займенники. Іменник	6	-	2	4
2. Прикметник. Прислівник. Числівник	6	-	2	4
3. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice)	6	-	2	4
4. Часи дієслів групи Perfect (Active Voice)	6	-	2	4
5. Пасивний стан дієслів	6	-	2	4
Модуль 2. Проблемні питання з граматики				
1. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції).	6	-	2	4
2. Інфінітив, його форми та функції.	6	-	2	4
3. Герундій, його форми та функції.	6	-	2	4
4. Модальні дієслова. Умовний спосіб.	6	-	2	4
5. Складнопідрядне речення.	6	-	2	4

Модуль 3. Читання наукового тексту				
1. Поняття «інтелектуального стилю».	6	-	2	4
2. Наукова метамова та логічні конектори.	6	-	2	4
3. Структурування наукової праці та її композиційних сегментів.	6	-	2	4
4. Основні жанри англомовного наукового дискурсу.	6	-	2	4
5. Наукова стаття типу та варіативність її структури.	6	-	2	4
Модуль 4. Переклад наукового тексту				
1. Особливості англійської пунктуації в академічному письмовому дискурсі.	6	-	2	4
2. Використання однослівних дієслів	6	-	2	4
3. Контекстуально зумовлена заміна пасивного стану активним.	6	-	2	4
4. Вживання герундію.	6	-	2	4
5. Доречне вживання метафоричних зворотів, риторичних запитань й гіпофор, а також ідіом та засобів емфазі.	6	-	2	4
Модуль 5. Анотування і реферування				
1. Англійська писемна мова науки: аргументація, риторика, етикет.	6	-	2	4
2. Типи логічних помилок.	6	-	2	4
3. Імплікації у мові науки, їх розпізнавання та адекватна інтерпретація	6	-	2	4
4. Мовні ознаки псевдонаукового дискурсу.	6	-	2	4
5. Написання наукових анотацій англійською мовою.	6	-	2	4
Модуль 6. Науково-академічне письмо				
1. Написання вступу та висновків.	6	-	2	4
2. Написання розділів «огляд літератури», «методи», «експеримент», «обговорення» та «результати», «подяка».	6	-	2	4
3. Написання тез конференцій, стендових доповідей, аргументативних есеїв, резюме, супровідних листів, електронних повідомлень тощо	6	-	2	4
4. Інтертекстуальність та цитування. Уникнення плагіату.	6	-	2	4
5. Структурування наукової праці та її композиційних сегментів.	6	-	2	4
Усього:	180	-	60	120

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Читання текстів з фаху	20
2	Підготовка доповіді на основі прочитаної літератури	6
3	Складання листів академічного характеру	4
4	Пошук та письмовий опис графіків та таблиць	2
5	Письмовий переклад текстів на професійну тематику	10
6	Написання анотацій та рефератів прочитаних текстів, складання звіту про прочитану літературу з фаху	5
7	Усний та писемний опис життєвого досвіду, досвіду навчання, роботи, наукової діяльності тощо	5
8	Заповнення бланків з відомостями про себе та організацію (візи, участь у конференції тощо)	2
9	Передача та обмін науковою інформацією. Вивчаюче читання текстів з фаху	4
10	Передача та обмін науковою інформацією. Критичне читання	2
11	Передача та обмін науковою інформацією. Ведення конспектів, складання нотаток	2
12	Професійні усні доповіді (монологи з широкого кола тем, пов'язаних з навчанням) на основі прочитаної професійної літератури	10
13	Участь у дискусіях на теми навчання, наукових диспутах, засіданнях Круглого столу тощо	2
14	Написання електронних повідомлень, листів академічного характеру	2
15	Інтерв'ювання	2
16	Участь у вчених нарадах, зборах та семінарах	2
17	Особливості медіації академічної інформації. Особливості граматичних структур, типових для академічного письма	2
18	Іншомовне реферування професійної літератури.	2
19	Іншомовне анотування професійної літератури.	2
20	Заповнення бланків візи про себе та організацію	2
21	Відмінності фахових видань різних наукових галузей і напрямів. Вимоги журналів, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів.	2
22	Визначення анотації. Типи анотацій. Анотації до наукових праць: підручника, монографії, дисертації, автореферату, наукової статті.	2
23	Стаття як самостійний науковий твір. Сучасні вимоги до змісту, структури і оформлення наукової статті. Принципи побудови наукової статті та специфіка їх реалізації в англomовних публікаціях. Основні етапи підготовки статті	2

	до друку.	
24	Структура класичної наукової статті: назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження і аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість; рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки.	4
25	Візуальна презентація даних у наукових публікаціях і презентаціях. Кількісна обробка інформації та результатів досліджень. Використання інфографіки у наукових виданнях.	4
26	Організація слайд-шоу. Структура, зміст, дизайн слайдів. Оптимальне співвідношення візуальних і вербальних засобів.	4
27	Правила бібліографічного опису джерел, цитування і посилання на використані джерела. Вітчизняний стандарт. Рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій: APA style, Chicago/Turabian style, Harvard style, MLA style, Vancouver style.	2
28	Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та викорінення.	2
29	Академічні контакти і самопрезентація. Короткі і розгорнуті біографічні дані дослідника.	4
30	Електронне листування з організаторами академічних заходів, рецензентами, редакторами, видавниками	2
31	Складання резюме, супровідного листа та заповнення заяви про прийняття на роботу. Заявки, аплікаційні форми на участь у конференціях, семінарах, літніх школах.	4
		120

8. Методи навчання

Під час навчання іноземним мовам використовуються сучасні ефективні підходи до викладання мов, що в значній мірі залежить від цільової ситуації та потреб цільової аудиторії, тобто від вхідного рівня володіння мовою студентами та їх наряду підготовки. Серед них:

- комунікативний підхід,
- діяльнісно-орієнтовний підхід,
- проблемно-орієнтовний підхід, спрямований на виконання завдань, а не окремих вправ,
- метод проєктів;

- ситуативний підхід з використанням мовних функцій та функціональних показників, типових для ситуацій, максимально наближених до реального життя,
- дієвий підхід, який передбачає спільну роботу студентів у парах, групах, командах тощо,
- внутрішні (зовнішні) кола (inside/outside circles);
- мозковий штурм (brain storm);
- читання зигзагом (jigsaw reading);
- обмін думками (think-pair-share);
- парні інтерв'ю (pair-interviews).

Методи та підходи, що використовуються, оснований на сучасних тенденціях філософії вищої освіти, сучасних теоріях вивчення іноземних мов і навчального процесу, серед яких бехейверізм, когнітивізм, конструктивізм, теорія оволодіння іноземними мовами, багатосторонній інтелект, гуманізм.

Форми навчальної взаємодії

Форми: практичні заняття, самостійна робота аспірантів (аудиторна, позааудиторна, консультації), презентації (перегляд, переказ, відгук, обговорення), самоаналіз виконаних завдань, зустрічі з фахівцями тих чи інших професійних напрямів.

Форми СРС

Підготовка до практичних занять, тестування, модульного контролю, заліку. Вивчення джерел, рекомендованих до самостійного опанування. Підготовка рефератів і доповідей, інтернет-оглядів та есе з тематики курсу. тестовий контроль на визначення їхнього рівня володіння іноземною мовою за шкалою Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Застосування у навчальному процесі колоквиуму як форми і фасилітації.

9. Оцінювання

Форми поточного контролю: поточне тестування, індивідуальне опитування, фронтальне опитування, перевірка домашніх завдань, перевірка індивідуальних завдань.

Форми модульного контролю: письмова контрольна робота, підсумкове тестування, переклади.

Принципи, критерії, процедура та шкала оцінювання

Оцінювання знань аспірантів з дисципліни здійснюється на основі результатів поточного модульного контролю (ПМК). Підсумкова оцінка складається з суми балів отриманих аспірантом під час ПМК: сумарно від 0 до 100 балів включно. Набрані бали 100-бальної шкали переводяться в національну та європейську шкали оцінок.

Контроль за опрацюванням теоретичних знань, що виносяться на самостійне опрацювання, здійснюється під час виконання індивідуального завдання, та модульної контрольної роботи.

Модульна контрольна робота містить питання теоретичного характеру та тестові завдання. Розподіл балів з дисципліни:

Вид роботи	Сума балів за змістовний модуль №1, 2
<i>Аудиторна робота</i>	
Відповіді на практичних заняттях	20
Виконання поточної контрольної роботи	10
Виконання модульної контрольної роботи	20
<i>Обов'язкові види СРС</i>	
Опрацювання фахової літератури	10
Виконання індивідуального завдання	30
РАЗОМ:	90
<i>Вибіркові види СРС</i>	
Презентації матеріалів за темою індивідуального завдання), написання реферату, статті, анотації, есеїв	10*
Участь у конференції, науково-методичному семінарі відділу та ін.	10*

* бали за вибіркові види СРС сумуються з балами за обов'язкові види робіт, але сумарна кількість балів, отриманих студентом за результатами поточної успішності, не може перевищувати 100.

Поточний модульний контроль

Завданням поточного модульного контролю є перевірка рівня засвоєння та розуміння певного матеріалу, умінь самостійно опрацьовувати наукові та навчальні тексти, здатності осмислити зміст змістовного модуля, умінь публічно чи письмово представляти (презентувати) певний матеріал.

У разі невиконання певних завдань поточного контролю з об'єктивних причин, аспірант має право скласти їх в термін до останнього аудиторного заняття у семестрі Час ліквідації заборгованостей визначається графіком індивідуально-консультативних занять викладача дисципліни. У разі необхідності викладач може призначити додатковий час для ліквідації наявних заборгованостей поза графіком індивідуально-консультативних занять, але не пізніше останнього аудиторного заняття семестру.

Збільшити суму отриманих балів аспірант може шляхом виконання завдань з переліку вибіркового виду самостійної та індивідуальної роботи. Бали за вибіркові види самостійної роботи сумуються з балами за обов'язкові види робіт.

Підсумковий бал за результатами поточного модульного контролю визначається і оформлюється під час останнього семінарського заняття.

Переведення балів внутрішньої 100-бальної шкали оцінювання в 5-бальну національну шкалу та 7-бальну шкалу ECTS подано в таблиці

Оцінка за 100-бальною шкалою	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	Оцінка за національною шкалою
100-90	Відмінно (5)	A excellent	Зараховано
89-82	Добре (4)	B very good	
81-75		C good	
74-67	Задовільно (3)	D satisfactory	
66-60		E sufficient	
59-35	Незадовільно (2) з правом перескладання	FX	Не зараховано
34-1	Незадовільно (2) з обов'язковим повторним курсом	F fail	

10. Політика навчальної дисципліни

Форми організації освітнього процесу, види навчальних занять і оцінювання результатів навчання регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу в Інституті обдарованої дитини Національної академії педагогічних наук України.

Учасники освітнього процесу мають дотримуватись академічної доброчесності з усіх питань цього курсу; посилаються на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; дотримуватись норм законодавства про авторське право і суміжні права; дотримуватись загальноприйнятих морально-етичних норм і правил поведінки. Порушення академічної доброчесності тягне за собою академічну відповідальність.

Політика щодо відвідування занять. Відвідування лекцій, семінарських та практичних занять з курсу є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись індивідуально (в он-лайн формі за погодженням із викладачем навчальної дисципліни).

Політика щодо термінів виконання завдань і перескладання. Відтермінування здачі завдань у випадках хвороби чи якоїсь іншої вагомій причини може бути дозволене за умови надання необхідної документації. Відтермінування здачі заліку може бути дозволене за умови погодження у науково-організаційному відділі Інституту.

Проведення навчальних занять, терміни та умови виконання навчальних завдань можуть бути адаптовані до запитів здобувачів освіти із документально підтвердженими особливими потребами. Відповідальністю здобувача освіти залишається вчасне надання таких документів.

Політика щодо правил поведінки на заняттях. Здобувачі освітньо-наукового ступеня доктора філософії беруть активну участь у всіх заняттях: обговорюють проблемні ситуації, запропоновані викладачем на лекціях, у режимі діалогу /полілогу; активно включаються і за потреби ініціюють спільну (групову роботу) під час практичних занять; виконують всі навчальні завдання вчасно, відповідно до робочої навчальної програми.

Спілкування учасників освітнього процесу (викладач, здобувачі) відбувається на засадах партнерських стосунків, взаємопідтримки, взаємодопомоги, толерантності та поваги до особистості кожного, спрямованості на здобуття істинного наукового знання.

11. Рекомендована література

Основна

1. Бахов І. С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів і здобувачів : навчальний посібник. Київ : МАУП, 2008. 276 с.
2. Белова А. Д. Лингвистические аспекты аргументации. Київ : Логос, 2003. 300 с.
3. Бурбак О. Ф. English for Science Students (англійська мова для аспірантів та здобувачів) : навчальний посібник. Чернівці : Рута, 1998. 98 с.
4. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ніколаєва. Київ : Ленвіт, 2003. 273 с.
5. Ільченко О. Англійська мова для науковців : підручник. Київ : АТ «КоДр», 1996. 241 с.
6. Никульшина Н. Л., Гливенкова О. А. Английский язык для исследователей : учебное пособие. Тамбов : Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2009. 100 с.
7. Озарко І.І. Ділова англійська мова. Job Hunting: навчальний посібник / І.І. Озарко, Т.О. Літовка. Івано-Франківськ : ІФНТУНГ, 2012. 132 с.
8. Семенов О. М. Культура наукової української мови : навч. посібник. Київ : ВЦ «Академія», 2010.
9. Федорів Я., Бріскіна Л. Граматика в курсі риторики (з поясненнями і вправами): підручник. Київ : НаУКМА, 2002. 81 с.
10. Boam R. Designing and Achieving Competency / R. Boam, P. Sparrow. London : McGraw-Hill, 1992. 460 p.

11. Christensen L. L. *The Hands-on Guide for Science Communications : a Step-By-Step Approach to Public Outreach* / L. L. Christensen. NY : Springer Science+Business Media, LLC, 2007. 267 p.
12. *English for Academics Book 1 with Online Audio*. Cambridge University Press, 2014. 175 p.
13. *English Language Teacher Education in a Diverse*, 2013. British Council. 254 p.
14. Hogue A. *First Steps in Academic Writing (The Longman Academic Writing Series)* / A. Hogue. UK: Pearson & Longman, 2008. 229 p.
15. Murphy R. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 392 c.
16. *Official IELTS Practice Materials with Audio CD Pocket Book, Vol 1 & 2*. Cambridge University Press; 1st edition (9 Jan. 2012).
17. Peterson K. *Oxford Grammar for EAP: English grammar and practice for Academic Purposes* / Ken Peterson, Paterson Roberta Wedge. Oxford : OUP Oxford, 2013. 288 p.
18. Sowton Ch. *50 Steps to Improving Your Grammar Study Book/ Chris Sowton*. Reading : Garnet Education, 2016. 272 p.
19. Vicary A. *English for Academic Study: Grammar for Writing Study Book/Anne Vicary*. Reading : Garnet Education, 2014. 240 p.

Додаткова

1. Bailey, S. (2011). *Academic writing: A handbook for international students* (3rd ed.). New York, NY: Routledge. Retrieved from <http://cw.routledge.com/textbooks/bailey/>
2. Benson, P. J., & Silver, S. C. (2013). *What editors want: An author's guide to scientific journal publishing*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
3. Booth, W. C., Colomb, G. G., & Williams, J. (2016). *The craft of research* (4th ed.) Chicago, IL: University of Chicago Press. Retrieved from <http://course.sdu.edu.cn/G2S/eWebEditor/uploadfile/20140306165625006.pdf>
4. Burke, J. (2014). *Academic vocabulary list*. Retrieved from <http://www.englishcompanion.com/pdfDocs/acvocabulary2.pdf>
5. Dyrud, M. A. (2016). Writing for publication. *Proceedings of the 2016 IAJC-ISAM International Conference*, pp. 1–11. Retrieved from http://cd16.iajc.org/wpcontent/uploads/Camera-ready-papers/054-x-16___Writing%20for%20Publication%20_REVISIED--Dyrud_.pdf
6. Ilchenko, O. M. (2009). *The language of science: Semantics. Pragmatics. Translation*. Kyiv, Ukraine: Naukova Dumka. Retrieved from <https://drive.google.com/file/d/0B9XXPWaQm65EZGE1MTA5OGUtOTFiMC00MGZiLThlMjEtNjYxYzJkMzc2NDc5/view>

8. Englander, K. (2014). *Writing and publishing science research papers in English: A global perspective*. New York, NY: Springer.
9. Graff, G., & Birkenstein, C. (2007). *They say/I say: The moves that matter in persuasive writing*. New York, NY: Norton.
10. Hartley, J. (2008). *Academic writing and publishing: A practical guide*. – New York, NY: Routledge. Retrieved from <http://inf.ucv.ro/~mirel/courses/MIAM114/docs/academicwriting.pdf>
11. Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). *Academic writing in a global context*. New York, NY: Routledge. Retrieved from https://www.warner.rochester.edu/files/news/files/curry_book_10.pdf
12. Lynch, T., & Anderson, K. (2013). *Grammar for academic writing*. Edinburgh, UK: University of Edinburgh. Retrieved from http://www.ed.ac.uk/files/atoms/files/grammar_for_academic_writing_ism.pdf
13. McCarthy, M., & O'Dell, F. (2008). *Academic vocabulary in use*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
14. Norris, C. B. (2016). *Academic writing in English*. Helsinki, Finland: University of Helsinki. Retrieved from <http://www.helsinki.fi/kksc/language.services/AcadWrit.pdf>
15. *Publication manual of the American psychological association* (6th ed.). (2010). Washington, DC: American Psychological Association. Retrieved from <http://psikologi.uin-malang.ac.id/wp-content/uploads/2014/09/Standartmanual-APA-6th-edition.pdf>
16. Strongman, L. (2013). *Academic writing*. Newcastle, U.K.: Cambridge Scholars Publishing. Retrieved from <http://www.cambridgescholars.com/download/sample/57675>
17. Swales, J. M., & Feak, C. B. (2012). *Academic writing for graduate students: Essential skills and tasks* (3rd ed.). Ann Arbor, MI: University of Michigan.
18. Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Creating contexts: Writing introductions across genres*. Retrieved from <https://www.press.umich.edu/elt/compsite/ETRW/9780472034567-commentary.pdf>
19. Swales, J. M., & Feak, C. B. (2011). *Navigating academia: Writing supporting genres*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. Retrieved from <https://www.press.umich.edu/script/press/elt/compsite/ETRW/9780472034536-commentary.pdf>
20. Swales, J. M., & Feak, C. B. (2009). *Telling a research story: Writing a literature review*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.

<https://www.press.umich.edu/script/press/elt/compsite/ETRW/9780472034536-commentary.pdf>

21. Turabian, K. L. (2010). *A manual for writers of research papers, theses, and dissertations* (8th ed.). Chicago, IL: University of Chicago Press.
22. Wallwork, A. *English for academic correspondence*. (2nd ed.). Pisa, Italy: Springer, 2016. Retrieved from http://www.e4thai.com/e4e/images/pdf2/english_for_academic_correspondence.pdf
23. Williams, J. M. (2014). *Style: Lessons in clarity and grace* (11th ed.). New York, NY: Pearson. doi 10.1007/978-3-319-26435-6

12. Екзаменаційні білети

СТРУКТУРА І ЗМІСТ ЕКЗАМЕНУ

Екзамен відбувається у письмовій формі і передбачає виконання трьох завдань на уміння практично застосовувати набуті знання і навички відповідно до затвердженої програми навчальної дисципліни:

1. Письмове анотування англійською мовою україномовного фахового тексту.
2. Написання тезисів наукової доповіді англійською мовою.
3. Написання електронного ділового листа англійською мовою.

Під час виконання письмових завдань користуватися будь-якими технічними засобами, довідниковими джерелами, включаючи словники, не дозволяється.

Зразки письмових завдань

Task 1.	Read a journal article and write a 200-word informative abstract with seven key words. Reference this article in the APA style.
Task 2.	You are going to participate in the International Colloquium on “Language Skills for Economic and Social Inclusion” to be held on 12–13 October 2017 in Berlin, Germany. Write a paper proposal, which should contain the following elements: -Name and surname of the author -Author’s affiliation -E-mail address of the author -Title of the paper (up to 10 words) -Abstract (150–200 words) with a clear description of aims, methodology and expected research results -Key words (up to 5 words)
Task 3.	Write an e-mail to Dr Todd Graham and request the full text of his latest article “Everyday online conversation, emotion and political action”. Explain what sparked your interest in his article.